

«Твёрдый знак защищали на трибунах»

Как изменилась славянская письменность с течением времени

Лариса ХАЙДАРШИНА

Сегодня, в День славянской письменности, заведующая кафедрой русского языка и общего языкознания, доктор филологических наук, профессор УрФУ Мария РУТ рассказала «ОГ», зачем письменному языку реформы и как меняются алфавиты братских народов.

— Многие считают, что именно славянская письменность стал той основой, на которой протекла связь всех славянских народов Европы...

— 24 мая — День письменности только тех славян, которые пользуются кириллицей: русских, украинцев, белорусов, сербов, болгар и македонцев. У сербов, правда, имеется и точный аналог азбуки с использованием латиницы. Вук Караджич адаптировал кириллицу к сербскому языку в 1814 году, а в 1830-м Людевит Гай создал и сербскую письменность на латинице — она идентична с хорватским алфавитом. Сербь вот уже два века пользуются и тем, и другим письмом, всё это время отдавая предпочтение кириллице. И хотя совет стандартизации сербского языка уже более полувека признаёт оба алфавита, правительство официально использует кириллицу — это закреплено конституцией 2006 года. При этом сербы спорят, не перейти ли им полностью и официально на латиницу, даже проводят голосование в Интернете. Однако большинство голосов до сих пор перевешивала кириллица, так что День письменности они отмечают вместе с нами.

— Как повлияли на язык те политические изменения, которые случились в славянских странах в последние годы?



Когда кириллица появилась, она была понятна всем славянским народам. Сейчас, спустя века, не все славяне понимают друг друга без переводчика

— Даже 50 лет — слишком короткий срок для изменений в языке, так что об изменениях, которые произошли за несколько лет, не стоит и говорить. Просто рано делать выводы. Каждый язык живёт по своим законам, и роль политики в них не стоит преувеличивать. С момента создания Кириллом и Мефодием славянской азбуки и сами алфавиты существенно изменились, и отношение к ним изменилось, но люди продолжают их использовать.

— Но даже украинцы признают, что в их языке сегодня стало слишком много заимствований из польского.

— Польские слов в украинском языке всегда было достаточно, это объясняется географической близостью к Польше и её политическим влиянием. Но украинцы используют кириллицей, а не латиницей, как поляки. Сам украинский алфавит был создан на основе петровского гражданского алфавита в конце XIX века. Кстати, современная белорусская азбука появилась ещё позднее — в начале XX века.

— Сегодня нам всё меньше становится понятной речь украинцев. А тысячу лет назад древние русские хорошо понимали речь древних болгар?

— Сейчас мы называем язык, для которого была создана кириллица, старославянским — и тогда он соотносился с древнеболгарским. Люди, населяющие Древнюю Русь, его хорошо понимали, но уже тогда языки разных славянских народов имели отличия, которые впоследствии только увеличивались. На рубеже IX — X столетий, когда Кирилл и Мефодий создавали алфавит для славян, в Древней Руси уже не было некоторых звуков, которые сохранялись в болгарском и чешском языках. Русские, в отличие от болгар или чехов, уже не использовали носовыми гласными Я (буква «малый юс») и Ж («юс большой»).

— В какой момент эти буквы кириллицы исчезли из русского?

— При Петре I в первую очередь безжалостно избавились от этих букв. Петр, когда проводил реформу письменности, вёл себя в европейском ключе. Кстати сказать, и у латиницы, и у кириллицы один источник — древнее греческое письмо, так что ничего страшного в русском алфавите в этот момент не случилось.

СЕГОДНЯ — ДЕНЬ СЛАВЯНСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ И КУЛЬТУРЫ

Уважаемые жители Свердловской области!

Поздравляю вас с Днём славянской письменности и культуры! 24 мая мы вспоминаем просветителей Кирилла и Мефодия, которые изобрели азбуку для славянских народов, открыли путь к духовным ценностям христианства и научным достижениям Европы. Столь мощный импульс помог русской цивилизации обрести особый путь. За прошедшие века она подарила миру шедевры искусства и великую литературу — предмет гордости России. Сегодня нам очень важно сохранить наследие предков для новых поколений. Этот праздник служит напоминанием о том, что общие культурное пространство тесно сплавивает людей. На Среднем Урале живут народы более 160 национальностей, объединённых русским языком, русской письменной традицией.

В музеях, библиотеках и культурно-досуговых центрах Свердловской области в эти дни пройдут торжественные мероприятия, посвящённые развитию словесности и просветительской деятельности на Руси. В этом году в честь Дня славянской письменности и культуры проходит масштабный хоровой праздник с участием лучших хоровых коллективов города Екатеринбурга и Свердловской области. Артисты исполнят всеми любимые произведения советских композиторов и русские народные песни, песни для детей и музыку военных лет.

Уважаемые уральцы! Замечательный писатель Константин Паустовский, чьё 125-летие отмечается в нынешнем году, сказал: «Истинная любовь к своей стране немалым без любви к своему языку». Желаю вам сохранять бережное отношение к родной речи, прививать детям интерес к истории Отечества. Взаимопонимания, мира и добра вашим семьям! Врио губернатора Свердловской области Евгений КУЙВАШЕВ

Преобразовывая русскую письменность, Пётр I латинизировал написание букв. Это во многом было связано с тем, что книгопечатные станки он привёз из Европы, и чтоб уж очень их не менять, изменил письмо. Юсы из письма были убраны, зато придумана буква «я» — она напоминала малый юс, который на Руси всегда нравился больше большого, очевидно, из-за экономности написания. Эта изменённая, латинизированная Петром кириллица долгое время называлась гражданским алфавитом. Для церковных нужд оставался прежний алфавит, его церковью в России продолжает использовать и сегодня.

— Не пришло ещё время избавиться и от него?

— Вполне возможно, что недалек тот момент, когда твёрдый знак за ненадобностью всё-таки уберут из алфавита — хуже от этого никому не будет. Школьники скажут спасибо — на одно правило в письменном русском языке станет меньше.

— В 1918 году, после революции, окончательно убрали из письма ижицу «ѣ» и букву ять «ѣ». Непонятно, зачем оставили «ъ» — уже тогда он не обозначал никакого звука. Но уже и так грамотные люди яростно сопротивлялись переменам, выступали с гневными заявлениями в прессе и с разных трибун. Так что твёрдый знак был оставлен.

— В 1918 году, после революции, окончательно убрали из письма ижицу «ѣ» и букву ять «ѣ». Непонятно, зачем оставили «ъ» — уже тогда он не обозначал никакого звука. Но уже и так грамотные люди яростно сопротивлялись переменам, выступали с гневными заявлениями в прессе и с разных трибун. Так что твёрдый знак был оставлен.

— В 1918 году, после революции, окончательно убрали из письма ижицу «ѣ» и букву ять «ѣ». Непонятно, зачем оставили «ъ» — уже тогда он не обозначал никакого звука. Но уже и так грамотные люди яростно сопротивлялись переменам, выступали с гневными заявлениями в прессе и с разных трибун. Так что твёрдый знак был оставлен.

СПРАВКА «ОГ»

День славянской письменности, а вернее, кириллицы, отмечают в день памяти православных святых Кирилла и Мефодия — создателей славянского алфавита. Считается, что братья Кирилл и Мефодий впервые использовали созданную ими азбуку в 863 году. В основу её был взят греческий алфавит. Разделяя известные звуки, он старался записать их буквенными обозначениями. Тексты на старославянском читаются так, как написаны.

Необходимость создания славянской письменности появилась из-за Крестьян Руси — это потребовало чтение Библии, написанной на славянском языке, житий святых. Письменность на Руси долго было позаимствовано у болгар, поскольку их крепление прошло лет на сто раньше, а язык болгар в те времена почти не отличался от русского, и перевод с него не требовался.

Правительство Свердловской области ПОСТАНОВЛЕНИЕ
18.05.2017 № 360-ПП
г. Екатеринбург
О внесении изменений в постановление Правительства Свердловской области от 19.04.2011 № 431-ПП «Об утверждении Положения, структуры, предельного лимита штатной численности и фонда по должностям окладам в месяцы Территориального фонда обязательного медицинского страхования Свердловской области»

В соответствии с Федеральным законом от 03.11.2006 № 174-ФЗ «Об автономных учреждениях» и постановлением Правительства Свердловской области от 30.01.2009 № 64-ПП «Об утверждении форм отчётов о деятельности государственного автономного учреждения Свердловской области и об использовании закреплённого за ним имущества» ГАУ «РЦ «Талисман» города Екатеринбурга публикует отчёт о деятельности государственного автономного учреждения и отчёт об использовании имущества, закреплённого за государственным автономным учреждением, за 2016 г. на портале www.pravo.gov66.ru в разделе: «Официальная информация юридических лиц».

ПОСЛЕДНИЙ ЗВОНОК: МЫСЛИ ПО ПОВОДУ

«Военрука возмутил неуставной вид усатого пионера...»

Вчера в городах региона прошла волна последних звонков. Наши собеседники — известные уральцы — на несколько минут вернулись в прошлое и рассказали о самых незабываемых школьных днях.

Александр ПАНТЫКИН, композитор, драматург:

— Больше всего мне запомнилась такой случай. Многие мальчики из 4-го класса были влюблены в одну девочку, звали её Наташа Потрясова. Как быть? Мы решили между собой соревноваться. Во дворе 45-й школы, в которой я учился, стояло старое заброшенное здание. Дело было зимой. И мы договорились так: кто сможет со второго этажа прыгнуть, тот и будет претендовать на даму сердца.

Нас было пять человек. Двое сразу отвалились — струсили. А мы втроем рискнули и залезли на второй этаж... Было ужасно страшно! Но я прыгнул. За мной прыгнул второй. Потом третий. Потом я ещё раз прыгнул. И мы так увлеклись прыжками, что совершенно забыли про девочку. И вот этот поступок — курьёзный и в то же время романтичный — нас тронул очень сильно. Мы поняли, что, кроме ухаживания за девушками, в жизни есть и другие важные дела.

Роман ЛУТОВЫХ, музыкант, лидер группы «Роман»:

— В лингвистической гимназии у меня не сложились отношения с немецким языком. Меня невзлюблила учительница, а мы её, как теперь принято говорить, с удовольствием трол-

лили. Апофеозом стал такой эпизод — в кабинете ОБЖ мы, как бы это сказать, позаместо-вали противогазы. И на уроке, когда учитель отвернулся к доске, потихоньку их надели... У неё была паника! Она с нами пыталась поговорить, а мы также, не снимая противогазов, невозмутимо отвечали. Много мы ещё нахулиганили, и в результате меня освободили от немецкого. Пожизненно. В аттестате — прочерк, в школе — прецедент. А выгнать меня не могли, потому что я выступал за школу на всех праздниках.

Ноя бесконечно благодарен моей школе, которая выпустила столько достойных людей, независимых и свободомыслящих. У нас был пушкинский лицейский круг друзей, и мы до сих пор классно общаемся.

Владимир ЛОГИНОВ, редактор журнала «Красная бурда»:

— В нашем классе учились в основном умные и талантливые ребята. Но поведения самого что ни на есть дерзкого, нагло и независимого. К окончанию 7-го класса мы, прыщавые и языстые подростки, наконец распознали, и молоденькая классная руководительница попросила «помощи зала» у опытных педагогов. И случился вышедший из себя педагог. Вся администрация школы, все учителя, даже военрук (не было, кажется, только техники тети Нины и сторожа дяди Бори), — все собралось, чтобы наказать нас, 14-летних оборзевших щенков, носом в недопустимое поведение. Прозвучала угроза исключить весь класс из комсомола. Мы все, конечно, испугались. Все, кроме от-

личника И. Ему было 13, и, хотя у него уже имелись юношеские усюки, он единственный в классе носил пионерский галстук. Вот на него-то и обрушился военрук: «Значит, так. Дисциплину в вашем классе срочно исправлять, безобразия прекратить! Это вам понятно?» — «Понятно». — «А вот мне непонятно! Непонятно, как может быть ПИОНЕР СУСАМИ?! Тут должно быть или одно, или другое! Вот из-за таких, как И., у нас в классе происходит бардак и развал дисциплины!» Мне кажется, что первой хихикнула учительница литературы. Через минуту смеялись все. Кроме военрука и, разумеется, И. А тут и звонок прозвенел. Страшное судилище закончилось. Я до сих пор гадаю: на самом ли деле военрука возмутил неуставной вид усатого пионера? Или старый вояка проявил смекалку и просто ловко разрядил обстановку?..

Станислав НАБОЙЧЕНКО, профессор УрФУ, председатель ОП Свердловской области:

— Я учился по 7-й класс, а потом ушёл в техникум. И у меня не было ни настоящего выпускного, ни последнего вальса (сметы), ни последнего поцелуя (сметы). И когда смотрю сейчас на эти пыльные последние звонки, то, если честно, немного завидую современным старшеклассникам.

У меня было бедное, но интересное и насыщенное школьное детство. Мне особенно приятно добросовестное отношение учителей к своей работе. И в глазах школьника авторитет учителя в те годы был очень высоким.

Записали АЛЕВТИНА ТРЫНОВА, Елена АБРАМОВА

Хотя мой дневник очень часто пестрил такими записями: «Уважаемые родители, ваш сын на уроках кидается тряпкой!» или: «Разбил стекло». «Сломал дверь». Мы умели ломать, но ещё лучше мы умели чинить.

Виктор ГРОХОВСКИЙ, профессор УрФУ, член Международного метеоритного общества:

— Пожалуй, самой запоминающейся была линейка, которая проводилась в тот день, когда Юрий Гагарин полетел в космос. Я в то время учился в 7-м классе. Мы с друзьями интересовались всеми космическими новостями. После того, как на пионерской линейке мы узнали о полёте человека, Гагарин стал для нас героем.

Николай КОЛЯДА, театральный режиссёр:

— Когда мы писали выпускное сочинение, на экраны вышел чёрно-белый фильм «Начало» с Инной Чуриковой. Я был под большим впечатлением от этой гениальной картины. И в сочинении на вольную тему рассказал о том, что хотел бы жить так же, как герои фильма, стать актёром, работать в театре. Написал много красивых слов. И получил «пятерку». Я, деревенский мальчик, и представлял себе не мог, что пройдёт много лет и я познакомлюсь с самой Инной Михайловной, с Глебом Панфиловым. Это казалось недостижимым — как будто взлететь в небеса или стать лётчиком-космонавтом... Но оказалось, если ты что-то загадываешь и веришь в это — желание исполняется.

ДОКУМЕНТЫ

- 19 мая на сайте www.pravo.gov66.ru официально опубликован Приказ Департамента государственного жилищного и строительного надзора Свердловской области
15.05.2017 № 43-А «О внесении изменений в Порядок приема Департаментом государственного жилищного и строительного надзора Свердловской области сведений, предусмотренных пунктами 2, 3 статьи 15 Закона Свердловской области от 19 декабря 2013 года № 127-ОЗ «Об обеспечении проведения капитального ремонта общего имущества в многоквартирных домах на территории Свердловской области», утвержденного Приказом Департамента государственного жилищного и строительного надзора от 11.09.2015 № 484-А» (номер опубликования 12191).

- Постановления Правительства Свердловской области
18.05.2017 № 346-ПП «О внесении изменений в постановление Правительства Свердловской области от 13.04.2017 № 240-ПП «Об утверждении распределения субсидий из областного бюджета местным бюджетам, предоставление которых предусмотрено государственной программой Свердловской области «Развитие системы образования в Свердловской области до 2024 года», между муниципальными образованиями, расположенными на территории Свердловской области, в 2017 году» (номер опубликования 12301);
18.05.2017 № 351-ПП «О внесении изменений в постановление Правительства Свердловской области от 06.04.2011 № 362-ПП «О порядке выдачи, замены и хранения удостоверения многодетной семьи Свердловской области и предоставления отдельных мер социальной поддержки многодетным семьям в Свердловской области» (номер опубликования 12302);
18.05.2017 № 350-ПП «Об утверждении распределения иных межбюджетных трансфертов из областного бюджета бюджетам муниципальных районов (городских округов) на обеспечение меры социальной поддержки по бесплатному получению художественного образования в муниципальных учреждениях дополнительного образования, в том числе в домах детского творчества, школах искусств, детским клубам, детскими, оставшимся без попечения родителей, и иных категориях несовершеннолетних граждан, нуждающихся в социальной поддержке, между муниципальными районами (городскими округами), расположенными на территории Свердловской области, в 2017 году» (номер опубликования 12303);
18.05.2017 № 351-ПП «О внесении изменений в постановление Правительства Свердловской области от 12.04.2013 № 486-ПП «О мерах, направленных на информирование населения Свердловской области по вопросам жилищно-коммунального хозяйства и организации общественного контроля в сфере жилищно-коммунального хозяйства» (номер опубликования 12304);
18.05.2017 № 354-ПП «О внесении изменений в постановление Правительства Свердловской области от 10.06.2015 № 476-ПП «Об утверждении Порядка предоставления субсидий из областного бюджета на реализацию мероприятий по поддержке субъектов малого и среднего предпринимательства Свердловского областного фонда поддержки предпринимательства» (номер опубликования 12305);
Приказ Министерства инвестиций и развития Свердловской области
17.05.2017 № 112 «О признании утратившим силу приказа Министерства инвестиций и развития Свердловской области от 03.11.2015 № 183 «О наградах Министерства инвестиций и развития Свердловской области» (номер опубликования 12306);
Приказ Министерства строительства и развития инфраструктуры Свердловской области
17.05.2017 № 535-П «О подготовке проекта планировки и проекта межевания территории, предназначенной для размещения линейного объекта «Техническое перевооружение газопроводов высокого и низкого давления в связи со строительством объекта «Многофункциональный комплекс общественно-жилого назначения с реконструкцией объекта культурного наследия «Мельница Борчанова-Левушкин» по адресу: город Екатеринбург, улица Азина, дом 22» (номер опубликования 12307);
17.05.2017 № 538-П «О подготовке проекта межевания территории, предназначенной для размещения линейного объекта «Сети уличного освещения по улице Червоной на участке от улицы Расточной до улицы Дружининской» (номер опубликования 12308);
17.05.2017 № 539-П «О подготовке проекта межевания территории, предназначенной для размещения линейного объекта «Сети уличного освещения по улице Береговой в поселке Горный Штат города Екатеринбурга» (номер опубликования 12309);
17.05.2017 № 540-П «О подготовке проекта планировки и проекта межевания территории, предназначенной для размещения линейного объекта «Сети уличного освещения по проезду от дома № 431-П по улице Расточной до дома № 56 по улице Ангарской» (номер опубликования 12310);
17.05.2017 № 541-П «О подготовке проекта планировки и проекта межевания территории, предназначенной для размещения линейного объекта «Сети уличного освещения по улице Сортировочной на участке от улицы Пехотинцев до улицы Таватуйской» (номер опубликования 12311);

- 23 мая на сайте www.pravo.gov66.ru официально опубликован Приказ Министерства природных ресурсов и экологии Свердловской области
26.04.2017 № 436 «О внесении изменений в приказ Министерства природных ресурсов и экологии Свердловской области от 09.03.2017 № 226 «Об утверждении перечня правовых актов и их отдельных частей (положений), содержащих обязательные требования, соблюдение которых оценивается при проведении Министерством природных ресурсов и экологии Свердловской области мероприятий по контролю в рамках отдельного вида государственного контроля (надзора), и порядка его ведения» (номер опубликования 12350).

QR-код позволяет вам с помощью сканирующей оборудования (в том числе и фотокамеры мобильного телефона) найти документы, опубликованные на сайте http://www.pravo.gov66.ru

ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ СВЕРДЛОВСКОЙ ОБЛАСТИ «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ "ОБЛАСТНАЯ ГАЗЕТА"». ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЕ ИЗДАНИЕ

УЧРЕДИТЕЛИ: Губернатор Свердловской области, Законодательное собрание Свердловской области. АДРЕС РЕДАКЦИИ И ИЗДАТЕЛЯ: ГБУ СО «Редакция газеты "Областная газета"», 620004, Екатеринбург, ул. Малышева, 101, 3-й этаж. АДРЕСА ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ: Общая почта «ОГ» og@oblgazeta.ru; Отдел подписки podписка@oblgazeta.ru; Отдел рекламы reklama@oblgazeta.ru; Отдел кадров job@oblgazeta.ru. ТЕЛЕФОНЫ: Приемная — 355-26-67; Бухгалтерия — 375-81-43; Телефонный отдел — 375-81-43; Корр. пункт в Нижнем Тагиле (Горнозаводской округ) — (3435) 43-13-30. В соответствии со статьей 42 Закона Российской Федерации «О средствах массовой информации» редакция «Областная газета» не отвечает на письма и не пересылает их в инстанции. За содержание и достоверность рекламных материалов ответственность несет рекламодатель. Все товары и услуги, рекламируемые в номере, подлежат обязательной сертификации. Цена действительна на момент публикации. П — материалы, помеченные этим знаком, публикуются на коммерческой основе. Номер отпечатан в ГУП СО «Монетный шебёночный завод» ОП «Свердловская типография» 623700, Свердловская область, г.Берёзовский, ул. Красных Героев, д. 10. Заказ 1433. Общий тираж 78 693. Сдача номера в печать: по графику — 20.00, фактически — 19.30. При перепечатке материалов ссылка на «ОГ» обязательна. Цена свободная.